

by Edoardo Giuseppe Boccalini ■ photos by Joanna Jonientz



L signori Metzler, già da anni organizzatori di show, dopo il grande successo dell'anno scorso hanno preparato per questo 2008 la seconda edizione dell'evento dedicato agli arabi "Arabica Frankfurt International" nella città delle banche, dove sono attesi partecipanti ed espositori da oltre 20 nazioni.

L'ippodromo di Francoforte, famoso in tutto il mondo, gode di una posizione centrale in Europa, distando soltanto 5 minuti in auto o in tram dall'aeroporto. Il colpo d'occhio sulla skyline di Francoforte che si può godere da qui è uno spettacolo unico. Gli spettatori hanno a disposizione una tribuna coperta e protetta da ogni tipo di condizione atmosferica. Anche le birrerie con giardino e le caffetterie sembra invitino a trattenersi in questo posto.

L'evento di Francoforte è reso così particolare non solo dallo scenario in cui si svolge ma anche dalla concomitanza di tre diversi show.

Si inizierà già il sabato con l'Arabica, un C-Show nazionale, in cui i cavalli verranno classificati da un giudice secondo il sistema inglese (comparativo). Come nel 2007, la giornata finirà al Dorino Novotel con una serata dedicata agli allevatori di arabi.

La domenica sarà il turno del B-Show internazionale (Orientalica), che vedrà in gara una collezione dei purosangue arabi migliori al mondo, oltre ad un gruppo di giudici di livello internazionale. La giornata continuerà con una presentazione di stalloni, per finire poi la serata con una conferenza di Betty Finke sul purosangue arabo egiziano.

Infine il lunedì si terrà l'Egyptian Europe Event, a cui sono ammessi esclusivamente cavalli purosangue



Mr. and Mrs. Metzler have been organizing show for years. After the great success obtained last year, for 2008 they have prepared the second edition of the event dedicated to Arabian horses called "Arabica Frankfurt International" held in Germany's financial capital, where more participants and exhibitors from over 20 countries are expected.

The world-renowned Frankfurt race track benefits from a central position in Europe, only 5 minutes by car or tram from the airport. The view over the Frankfurt skyline that you can enjoy from here is truly unique. Spectators can sit in a covered stand which is protected from any weather condition. The beer gardens and cafés also seem to inspire you to stay here a bit longer.

The Frankfurt event is made so special not only by the setting in which it takes place, but also by the fact that three different shows are held at the same time.

It will begin on Saturday with Arabica, a national "C" show, in which the horses will be ranked by one judge according to the British system (comparative system). As in 2007, the day will terminate at the Dorino Novotel with an evening devoted to Arabian breeders.

The international "B" Show (Orientalica) will be held on Sunday and will see a collection of the best purebred Arabians in the world, scored by international judges. The day will continue with a presentation of stallions, followed by Betty Finke's conference on the Egyptian purebred Arabian held in the evening.

Finally, the Egyptian Europe Event will be held on Monday, in



Das Ehepaar Metzler, nun schon Schauorganisator seit vielen Jahren, veranstaltet nach dem großen Erfolg im letzten Jahr nun in 2008 zum zweiten Mal das Araberevent „Arabica Frankfurt International“ mitten in der Bankenmetropole. Teilnehmer und Aussteller aus über 20 Nationen werden erwartet.

Die weltweit bekannte Frankfurter Rennbahn liegt zentral in Europa und ist nur 5 Minuten mit dem Auto oder der Straßenbahn vom Flughafen entfernt. Von der Tribüne der Rennbahn aus hat man einen einmaligen Blick auf die Frankfurter Skyline. Den Zuschauern steht eine überdachte und wettergeschützte Tribüne zur Verfügung, die jeglichem Wetter trotzt. Verschiedene Biergärten und Cafeterien laden zum Verweilen ein.

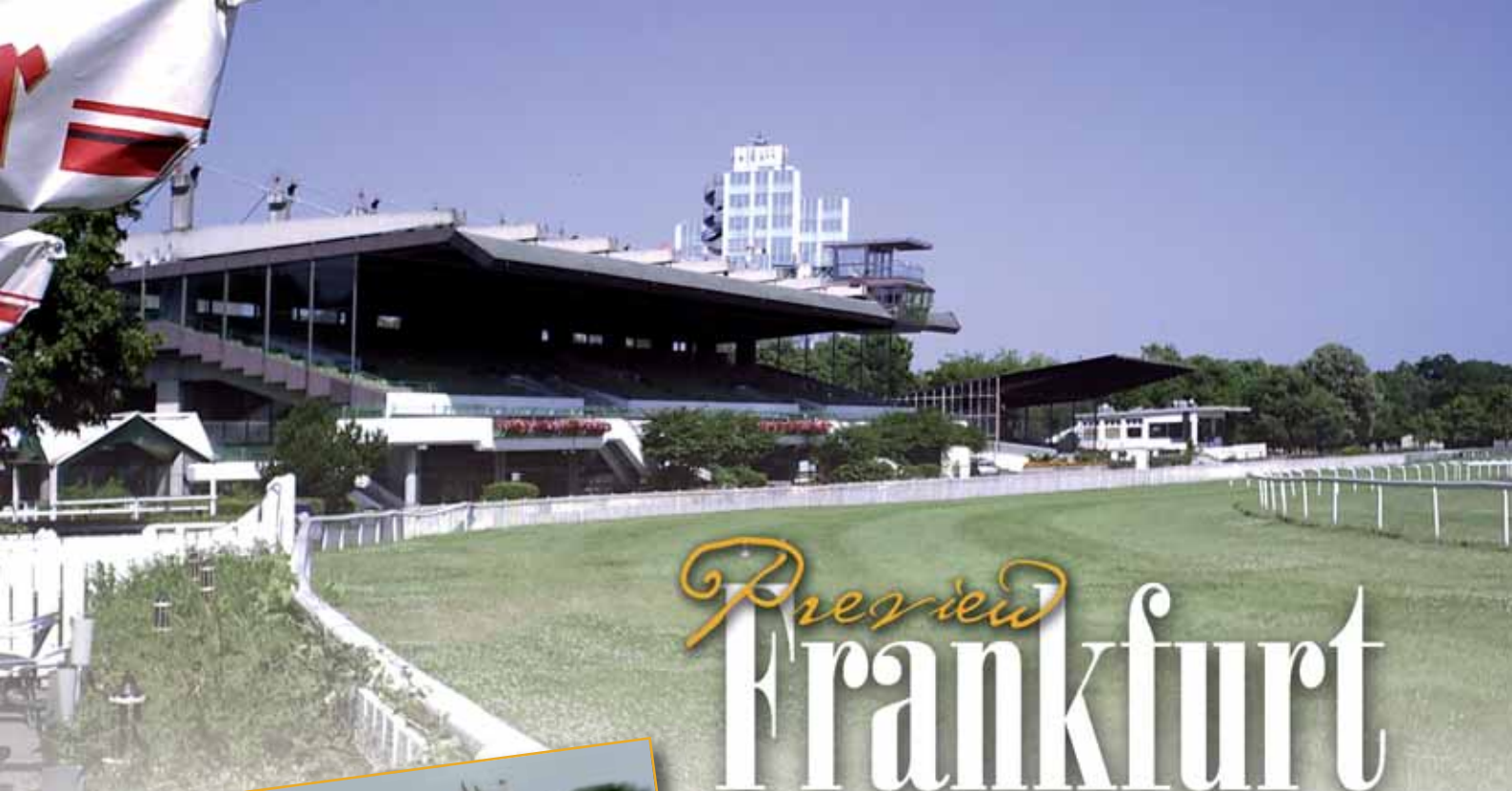
Aber nicht nur der Austragungsort, auch die Kombination von 3 verschiedenen Schauen, machen das Araberevent in Frankfurt so besonders. So startet die Arabica – eine Nationale C-Schau – bereits am Samstag. Ein Richter rangiert die Pferde nach dem englischen (vergleichenden) Richtsystem. Wie in 2007 soll der Tag dann als arabischer Züchterabend im Dorint Novotel ausklingen.

Am Sonntag, findet dann die internationale B-Schau (Orientalica) statt, wo sich eine Kollektion der qualitativ hochwertigsten Vollblutaraber der Welt dem Wettbewerb und somit einem internationalen Richterpreis stellt. Abgerundet wird der Tag mit einer Hengstpräsentation sowie am Abend im Hotel mit einem Vortrag von Betty Finke über den reinägyptischen Vollblutaraber.

Beim Egyptian Europe Event am Montag sind ausschließlich Pferde mit reinägyptischer Abstammung startbe-

Preview
Frankfurt

second edition (national "C" Show/international "B" Show/Egyptian Europe Cup)



Preview Frankfurt



*Mr. Metzler
and his daughter*

*The organising Metzler family
with Mr Ehlert*



The Princess of Egypt



egiziani. In questa competizione il voto per la tipicità viene raddoppiato. Numerosi espositori promettono di ammaliare letteralmente gli spettatori. Una delle attrazioni principali sarà sicuramente costituita dai cavalli danzanti, che arriveranno in Germania dall'Egitto espressamente per questa manifestazione.

Inoltre, l'associazione per i levrieri da corsa presenterà le diverse razze fornendo informazioni sull'origine, l'allevamento, il comportamento e sulle caratteristiche proprie di Afgani, Azawakh, Borzoi, Greyhound, Saluki, Sloughi e Whippet. Naturalmente ci sarà la possibilità di vedere questi veloci esemplari anche in azione. L'associazione organizzatrice presenterà alcune sfilate delle diverse razze per mostrare le capacità di questi cani e trasmettere il fascino delle corse dei levrieri a visitatori e ospiti.

L'ippodromo di Francoforte costituisce un punto d'incontro unico al mondo per tutti gli allevatori e gli estimatori dei purosangue arabi. Già nel 2007 questo show ha avuto un grande successo e gli organizzatori sperano ovviamente di uguagliare il livello di partecipazione anche quest'anno. □

which only Egyptian purebred Arabians can compete. In this competition, the vote for type is doubled. A large number of exhibitors are ready to literally enthrall spectators. One of the key attraction will certainly be the dancing horses which will arrive in Germany from Egypt specially for this event.

In addition, the association that brings together race greyhounds will present the various breeds and give information on their origin, breeding, behavior and key traits of Afghans, Azawakhs, Borzoi, Salukis, Sloughi and Whippets. There will obviously be an opportunity to see these swift animals in action. The association will organize a few parades of the various breeds to demonstrate the abilities of these dogs and transmit the charm of greyhound races to visitors and guests.

The Frankfurt race track represents a unique meeting point in the world for every breeder and fans of purebred Arabians. Already in 2007 this show had obtained great success and the organizers obviously hope to reach the same level of participation this year. □

reichtigt. Hier wird außerdem die Typnote verdoppelt.

Zahlreiche Schaubilder versprechen, die Zuschauer in ihren Bann zu ziehen. Eine Hauptattraktion werden sicherlich die tanzenden Pferde aus Ägypten sein, welche eigens für dieses Event nach Deutschland kommen.

Des Weiteren wird der Windhund-Rennverein die verschiedenen Windhundrassen präsentieren und informieren über Herkunft, Zucht, Haltung sowie die spezielle Eigenschaften von Afghanen, Azawakhs, Barsois, Greyhounds, Salukis, Sloughis und Whippets.

Natürlich kann man die schnellen Vierbeiner auch in Aktion sehen. Der ausrichtende Verein wird mit einigen Schauläufen der verschiedenen Rassen die Leistungsfähigkeit der Hunde präsentieren, die Faszination Windhundrennen den Besuchern und Gästen vermitteln.

Die Rennbahn in Frankfurt bietet einen einzigartigen Treffpunkt für alle Araberzüchter und Freunde des arabischen Vollblutarabers weltweit. Schon 2007 hatte die Schau einen großen Erfolg und die Veranstalter hoffen natürlich, Sie auch 2008 wieder begrüßen zu dürfen. □

For info: www.arabica-frankfurt.com - 0049/(0)6643/918506 - 0049/(0)1726934221 - info@fardos-el-arab.de

